

**Аннотация рабочей программы дисциплины по выбору
«Перевод медицинской литературы»
(английский)**

для студентов 2 курса,

**Специальность: Лечебное дело - 060101.65,
форма обучения очная**

1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения учебной дисциплины (модуля) иностранный язык - приобретение будущими медиками основ иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации, овладение основами устных и письменных форм общения на иностранном языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Иноязычная компетенция как основа профессионального иноязычного общения включает:

- языковую и речевую компетенции, позволяющие использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- коммуникативную компетенцию, позволяющую участвовать в устном и письменном профессиональном общении на иностранном языке;
- социокультурную компетенцию, обеспечивающую эффективное участие в общении с представителями других культур.

При этом задачами дисциплины являются

- 1) - ознакомление студентов с особенностями научного стиля медицинской литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- 2) - приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка (применительно к специфике подязыка медицины)
- 3) - обучение студентов чтению специальных текстов на иностранном языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации, реферата (устно и письменно);
- 4) - формирование навыков общения на иностранном языке (в рамках тематики, связанной с медицинским образованием в России и в стране изучаемого языка;
- 5) - обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

2. Место учебной дисциплины (модуля) в структуре ООП университета

Учебная дисциплина (модуль) иностранный язык относится к базовой части цикла «Гуманитарных, социальных и экономических дисциплин» ФГОС ВПО по специальности «Лечебное дело».

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

- иностранный язык (в объеме общеобразовательной программы средних или средне-специальных учебных заведений)

Знания: базовые, фонетические и лексико-грамматические

Умения: читать и переводить со словарем адаптированные тексты, строить несложные монологические высказывания

Навыки: работа с текстом, пользование словарем

- русский язык (в объеме общеобразовательной программы средних или средне-специальных учебных заведений)

Знания: базовые, фонетические и лексико-грамматические
 Умения: умение осуществлять подготовленную и спонтанную речевую деятельность с учетом стиля речи и формы общения
 Навыки: свободное владение речью и языком

3. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 академических часа.

4. Результаты обучения

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля, практики):

№ п/п	Код соответствующей компетенции из ФГОС ВПО (ОК и ПК)	Способы реализации и их наименование	Результат освоения (знать, уметь, владеть)
1	ОК 1	Предшествующее изучение смежных дисциплин. Учебная, научная литература.	<p>Знать: 1. Основы фонетики, грамматики, синтаксиса и орфографии изучаемого языка. 2. Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. 3. основную медицинскую и фармацевтическую терминологию на иностранном языке.</p> <p>Уметь: 1. Использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов. 2. Правильно пользоваться словарями. 3. Обмениваться информацией и профессиональными знаниями на иностранном языке (устно и письменно).</p> <p>Владеть: Иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.</p>
2	ОК 5	Предшествующее изучение смежных дисциплин. Учебная, научная литература.	
3	ОК 6	Материал практических занятий, письменное тестирование.	
4	ПК 3	Электронно-образовательный портал СГМУ, Интернет-сайты.	
5	ПК 31	Электронно-образовательный портал СГМУ, Интернет-сайты.	

5. Образовательные технологии

Используемые образовательные технологии при изучении данной дисциплины 5 % интерактивных занятий от объема аудиторных занятий

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

Ролевые игры («На приеме у врача», «В больнице», «В поликлинике», «В аптеке»). Деловые игры (например, проведение студенческой научной конференции).

6. Формы аттестации

Итоговый контроль по дисциплине «Перевод медицинской литературы» проводится в виде зачета в 3м семестре (2 зачетные единицы/ 72 академических часа).

Разработчики:

ст.преподаватель



/ Родионова Т.В./

ст.преподаватель



/Юрова И.Ю./

Зав. кафедрой иностранных языков,
д.с.н., доцент



/ Чернышкова Е.В./